

June 30, 2016 - Episode Introduction

Italian	English Translation
Benvenuti a una nuova puntata	Welcome to a new episode
ascoltatori	listeners
attentati	attacks
causando la morte di	killing
ferendone	injuring
voto referendario	referendum
ha avuto luogo	took place
Regno Unito	United Kingdom
di uscire dall'Unione europea	to leave the EU
ribelli	rebels
storico accordo per il cessate il fuoco	historic ceasefire agreement
calciatore	soccer player
Troppo spesso	Too often
siamo costretti a parlare di	we are forced to talk about
Che cosa succederà la prossima settimana?	What's coming next week?
così triste	so sad

assurdo	senseless
non dobbiamo farci prendere dalla disperazione	we shouldn't despair
lingua	language
passeremo in rassegna	we will review
Andare/Cadere a fagiolo	To go/to fall to a bean
argomenti	topics
pronto	ready
alziamo il sipario	let's open the curtain

Attentato suicida all'aeroporto di Istanbul

Italian	English Translation
Attentato suicida	Suicide attack
sono state uccise	were killed
sono rimaste ferite	were injured
Dopo essere rimasto chiuso	After shutting down
ritardi	delays
voli	flights
uno dei più trafficati al mondo	one of the world's busiest
ha ripreso	has resumed
tre uomini vestiti di nero	three men dressed in black
armati di fucili AK-47	armed with AK-47 rifles

hanno aperto il fuoco	opened fire
all'ingresso	at the entrance
Due degli attentatori	Two of the attackers
sono poi corsi all'interno dell'edificio	then ran into the building
sala partenze	departures hall
sala arrivi	arrivals hall
turco	Turkish
ha rilasciato una dichiarazione	issued a statement
che ha avuto luogo durante il mese sacro	which took place during the holy month
somiglianze	similarities
di ampie proporzioni	major
messa a segno da	carried out by
gruppi militanti curdi	Kurdish militant groups
orribile	awful
I nostri pensieri sono rivolti alle vittime	Our thoughts are with the victims
in qualsiasi città	in any city
bersaglio	target
viaggiatori	travelers
Turchia	Turkey
è stata teatro	has been the scene
troppo vicino	too close

alleati occidentali	Western allies
stanno cercando di annientare le reti	are trying to wipe out the networks
si sentono sotto pressione	are feeling under pressure

Brexit: Il Regno Unito vota a favore dell'uscita dall'Unione europea

Italian	English Translation
Regno Unito	United Kingdom
vota a favore dell'uscita dall'Unione europea	votes to exit the European Union
elettori britannici	British voters
hanno scelto di lasciare l'Unione europea	opted to leave the European Union
ha fatto crollare le borse di tutto il mondo	caused stock markets around the world to plummet
sterlina	pound sterling
dagli anni 80	since the 1980s
era diventato	had become
campagna	campaign
mettendo in luce	highlighting
La Scozia	Scotland
l'Irlanda del Nord	Northern Ireland
tuttavia	however

hanno votato a grande maggioranza per rimanere	voted overwhelmingly to remain
ha annunciato di volersi dimettere	has announced his intention to step down
dalla carica di primo ministro	from the post of prime minister
partito conservatore	Conservative party
aprendo così la strada	thus making way
francamente	honestly
che tutto questo sarebbe successo	that this would happen
sostenitori	supporters
dovranno convivere con il fatto	will have to live with the fact
presto lascerà l'Unione europea	will be exiting EU soon
molti cittadini britannici	many Britons
hanno iniziato a rimpiangere la loro decisione	started regretting their decision
ha già raccolto più di tre milioni di firme	has already amassed over three million signatures
in modo emotivo	emotionally
allettante	alluring
hanno creduto	believed
la scelta migliore	the better choice
Paradossalmente	Ironically
che hanno scelto di lasciare	that have chosen to leave
scambi commerciali	trade

non abbiano capito bene	didn't realize
Io ho visto	I saw
seriamente	seriously
soltanto dopo la chiusura delle urne	only after the polls closed
Alcune delle domande più frequenti	Some of the most frequently asked questions
ricerche	searches
Un po' tardi	A bit late
non ti pare	don't you think

Il governo colombiano e i ribelli firmano uno storico accordo per il cessate il fuoco

Italian	English Translation
governo colombiano	Colombian government
ribelli	rebels
firmano uno storico accordo per il cessate il fuoco	sign historic ceasefire agreement
hanno concordato un cessate il fuoco	have agreed on a ceasefire
che potrebbe segnare uno degli ultimi passi verso	that could mark one of the last steps towards
giornata storica	historic day
che ha vissuto	that has lived

per decenni	for decades
la paura e l'incertezza	the fear and uncertainty
guerra	war
firma	signing
che si è svolta all'Avana	which took place in Havana
ha stretto la mano a	shook hands with
I colloqui di pace	Peace talks
I due interlocutori	The two parties
devono ancora negoziare	have yet to negotiate
temi	issues
Forze Armate Rivoluzionarie della Colombia	Revolutionary Armed Forces of Colombia
ha provocato la morte di circa 220.000 persone	has left an estimated 220,000 dead
hanno dovuto lasciare le loro case	have been displaced
La gente si è abbracciata e ha pianto	People hugged and cried
importante passo avanti	significant step forward
raggiungimento	achievement
richiederà del tempo	will take time
dei mesi	a few months
io ho letto	I read
Speriamo	Let's hope so

per approvare o respingere l'accordo	to approve or reject the agreement
partito politico	political party
ragionevole	reasonable
con mezzi legali e pacifici	by legal and peaceful means
battaglie	battles
lotta armata	armed combat

Lionel Messi annuncia il suo ritiro dal calcio internazionale

Italian	English Translation
calcio	soccer
da molti considerato	widely regarded
il miglior giocatore di calcio del mondo	as the world's best soccer player
è stata sconfitta dal Cile	was defeated by Chile
persa	lost
nel giro di nove anni	in nine years
ha vinto	won
punteggio	score
ai rigori	on penalties
partita	match
pareggio	draw
ha sbagliato il primo tiro dal	misses the first spot-kick

dischetto	
sopra la traversa	over the bar
è finita	is over
ha detto ai giornalisti	he told reporters
dopo la partita	after the game
È doloroso	It hurts
campione	champion
ha debuttato	made his debut
squadra	team
ha giocato 113 volte	has played 113 times
ha segnato cinque gol	scored five goals
lo ha reso il miglior marcatore dell'Argentina	made him Argentina's record scorer
Dai	Come on
Non andartene!	Don't leave!
ti stanno supplicando di continuare a giocare	are begging you to keep playing
vero	true
hanno inondato Internet	have flooded the Internet
affetto e sostegno	love and support
perché vuole smettere di giocare	why does he want to quit playing
Nessuno gli ha dato la colpa	No one has blamed him
di quello che è successo	for what happened

giusto	right
tifosi	fans
eppure	and yet
torneo	tournament
Io ho sentito dire	I heard
Coppa del Mondo	World Cup
innegabile	undeniable
non è mai riuscito a segnare in una finale	was never able to score in a final
altri dieci giocatori	ten more players
vincitore	winner
sebbene	even though
Mai	Never
Se ne è andato quando aveva 13 anni	He left when he was 13
si sente in debito	he feels in debt
non aiuterà	won't help
Io credo	I think
che abbia solo bisogno di un po' di riposo...	he just needs some rest...

Grammar: Uses of the Future Tense

Italian	English Translation
---------	---------------------

anche in futuro	even in the future
non mi è del tutto nuovo	is not entirely new to me
essere all'oscuro	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
è stata nominata dalla rivista	was named by the magazine
deve essermi sfuggita	must have escaped me
riconoscimento culinario	culinary award
vince il primo premio	wins the first prize
inoltre	furthermore
un punteggio di	a score of
con certezza	with certainty
assaggiare le loro specialità	to taste their specialties
non appena	as soon as
prenotazione	reservation
per gustare piatti raffinati	to taste sophisticated dishes
per ammirare	to admire
le opere d'arte	the works of art
esagerando	exaggerating
I camerieri	The waiters
di ogni portata	of every dish
dell'impiattamento	of the plating
un attento studio	a careful study
va di pari passo con la straordinaria bontà e	goes hand in hand with the extraordinary goodness and excessive

ricercatezza	attention to detail
mi entusiasma	excites me
mediamente	on average
un menù degustazione	a tasting menu
Accidenti	Wow
permettermi	to afford
sono giustificati	are justified
eccellenza	excellence
nonostante	despite
al completo	full
per prenotare	to reserve
all'incirca	approximately
loro delizie soprafine	their excellent delicacies
con largo anticipo	well in advance
del documentario a puntate	of the documentary series
diretto da	directed by
ti prometto	I promise you

Expressions: Andare/cadere a fagiolo

Italian	English Translation
Andare/cadere a fagiolo	To go/to fall to bean
la lettura	reading

sin da bambina	since I was a little girl
il tuo luogo preferito	your favorite place
Fai con comodo	Take your time
amo starmene sdraiata sul divano	I love to stay lying down on the couch
rifugiarti	to take refuge
prediligo	I prefer
sto all'aria aperta	I stay in the open air
sulla spiaggia	on the beach
non contano	don't count
sotto l'ombrellone	under the beach umbrella
davanti al camino di una baita di montagna	in front of the fireplace of a mountain lodge
per godersi	to enjoy
Non ne ho la più pallida idea	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
un sondaggio condotto su un campione di circa	a survey conducted on a sample of approximately
piattaforma online	online platform
camera da letto	bedroom
con caratteristiche simili a quelle della	with characteristics similar to that of the
Il salotto	the living room
Spiacente	I am sorry
degli intervistati	of those interviewed

ulteriori dettagli	further details
il genere	the genre
fantascienza	science fiction
le favole	fairy tails
l'indagine	the investigation
una locuzione	an expression
provvidenziale	providential
prestarsi bene a qualcosa	to lend itself well to something
apprezzare	to appreciate
essere gradito	to be appreciated
del quindicesimo secolo	of the fifteenth century
poco note	little known
ipotesi	hypotheses
A titolo informativo	For informational purposes
ne elenchiamo alcune	we list some
ricollegano	link
racconto	story
la pianta di fagioli	the bean stalk
fiaba	fable
inavvertitamente scambia	inadvertently exchanges
sostentamento	sustenance
una mucca	a cow
una manciata di fagioli	a handful of beans

lo punisce	punishes him
mandandolo a letto	sending him to bed
si arrampicherà	will climb
in cima	at the top
uova d'oro	golden eggs
la medesima locuzione a secolo scorso	the same expression to the previous century
abitudine	habit
non erano coltivati	were not cultivated
dalla valle	from the valley
commercianti	merchants
alimento economico	inexpensive food
inaspettatamente	unexpectedly
un pasto	a meal
commensali	fellow diners
puramente letterale	purely literal
essere tradotta	be translated
è dato dalle espressioni	is given by the expressions

Quiz - Part I

Italian	English Translation
acqua dolce	fresh water

una passeggiata	a walk
-----------------	--------

Quiz - Part II

Italian	English Translation
nei guai	in trouble
ti laureerai	you graduate
casa editrice	publishing house
con cura	carefully